



# PFAFF

Wo **Perfektion** beginnt.™

Erleben Sie die Vielseitigkeit der PFAFF® Overlockmaschinen. Entdecken Sie die Möglichkeiten:

### **Frotteestoff oder Samt?**

Absolut kein ausfransen.

Mit bis zu 5 Fäden wird die Stoffkante perfekt versäubert.

### **Strickstoff?**

Jeder einzelne Stich wird sicher erfasst.

Ganz gleich ob schwere oder feine Strickstoffe – jeder Stich wird sicher erfasst, die Nähte bleiben elastisch und der Differentialtransport verhindert unerwünschtes Kräuseln oder Wellen an der Stoffkante.

### **Jeans oder Cordstoff?**

Die Nähte sind extrem strapazierfähig.

Bei Materialien, die keinen Millimeter nachgeben, muss die Naht extrem haltbar sein. Ein klarer Fall für die Overlock.

### **Jersey oder Sweatshirtstoff?**

Extrem elastische Nähte.

Overlocknähte verfügen über ein hohes Fadenvolumen und sind dadurch extrem dehnbar und absolut reißfest.

### **Chiffon und Seide?**

Feine Nähte für empfindliche Stoffe.

Bei feinen Stoffen darf nichts auftragen. Die Versäuberungsnähte der PFAFF® Overlocks sind absolut flach, das ist wichtig beim Nähen von dünnen oder eng anliegenden Kleidungsstücken. Einen dekorativen Kantenabschluss, z. B. bei feinen Blusen, nähen Sie einfach mit dem Rollsaum.

Eine PFAFF® Overlockmaschine ist die perfekte Ergänzung zu Ihrer Nähmaschine. Vorführung jederzeit bei Ihrem PFAFF® Fachhändler.

Ihr PFAFF® Fachhändler

PFAFF®, CREATIVE™, COVERLOCK™ and HOBBYLOCK™ are trademarks of Singer Sourcing Limited LLC. ©2019 Singer Sourcing Limited LLC. All rights reserved.



### **Noch mehr Möglichkeiten mit dem richtigen Zubehör!**

Fragen Sie Ihren PFAFF® Fachhändler nach den speziellen Overlockfüßen, mit denen Sie noch professioneller und kreativer nähen. Sie werden begeistert sein.

[www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)



Technische Änderungen vorbehalten.

# PFAFF

Wo **Perfektion** beginnt.™

## Nähen wie ein Profi! overlockline

Entdecken Sie das Geheimnis perfekter Nähte.



hobbylock™ 2.0



coverlock™ 3.0



coverlock™ 4.0

multifunktional | schnell | präzise

# PFAFF® overlock line

Die Overlockmaschinen von PFAFF® zeichnen sich durch ein klares, ästhetisches Design aus. Nähen, schneiden, versäubern und sogar säumen\* in einem Schritt! So erhalten all Ihre Projekte einen wirklich professionellen Look. Wer schon einmal mit einer Overlock genäht hat, wird nicht mehr ohne nähen wollen.

Verleihen Sie Ihren Ideen ein perfektes Finish. Setzen Sie mit dekorativen Stichen außergewöhnliche Akzente – mit den neuen Overlockmaschinen von PFAFF®. All dies und noch viel mehr Möglichkeiten erwarten Sie bei Ihrem PFAFF® Fachhändler.



hobbylock™ 2.0

coverlock™ 3.0

coverlock™ 4.0

## Die markante Form zeigt Ihnen auf den ersten Blick, wofür der Name PFAFF® steht

### Multifunktional

Leicht oder schwer, elastisch oder unelastisch – eine Overlockmaschine von PFAFF® bietet für jeden Stoff den richtigen Stich. Stabile Nähte, perfekte Kantenabschlüsse, professionelle Säume, tolle dekorative Effekte – alles ist möglich.

### Schnell

In einem Schritt näht die Overlockmaschine von PFAFF® zwei Stoffstücke zusammen, schneidet die Stoffkante ab und versäubert sie gleichzeitig – so schnell, dass schon das Zusehen eine wahre Freude ist. Dank elektronischer Geschwindigkeitsregelung erhalten Sie bei jeder Nähgeschwindigkeit volle Durchstichkraft.

### Präzise

Jede Faser des Stoffes wird so gut erfasst, dass ein Ausfransen unmöglich ist. Dank Differentialtransport erhalten Sie auf jedem Stoff absolut gleichmäßige Nähte. Kein Dehnen oder Kräuseln der Naht. Die Einstellungen können für alle Arten von Stoffen und Techniken verändert werden.

\* coverlock™3.0 und coverlock™4.0.

# hobbylock™ 2.0

## Nähen, schneiden und versäubern in einem!

### Schnell und präzise!

Samt, Wolle, Frottee, Seide, Jeans, Baumwolle oder Stretchstoffe – die PFAFF® hobbylock™2.0 hat für jedes Material den richtigen Stich. Die strapazierfähigen Overlocknähte verfügen über ein hohes Fadenvolumen und machen jede Bewegung mit. Deshalb eignet sich die PFAFF® hobbylock™2.0 auch perfekt zum Nähen von Freizeit- und Sportbekleidung.

### Tolle Funktionen und eine Großauswahl an Stichen!

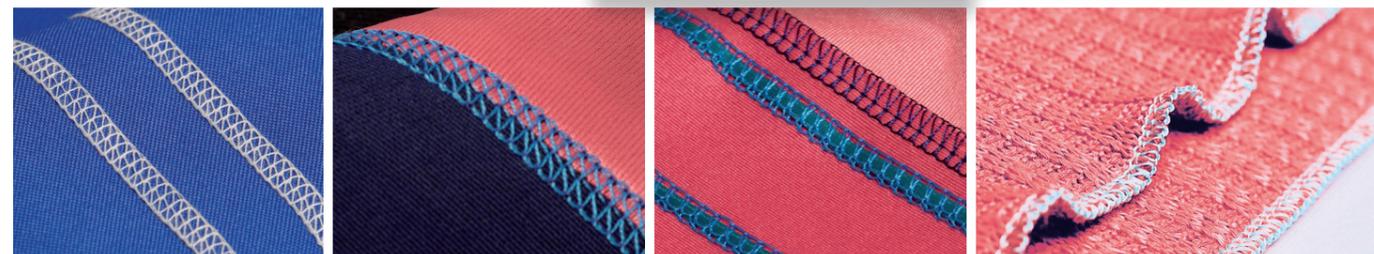
Die PFAFF® hobbylock™2.0 ist unglaublich leicht zu bedienen. Sie bietet viele praktische Funktionen wie 15 Sticharten, eine verstellbare Stichlänge, einen integrierten Rollsaum, den Freiarm zum Nähen von Ärmeln und Hosenbeinen, eine elektronische Geschwindigkeitsregelung und vieles mehr.

### Schnell und einfach einfädeln!

Durch die farbig markierten Einfädelwege ist das Einfädeln ein Kinderspiel. Im Lieferumfang ist auch eine interaktive Anleitungs-DVD enthalten, die das Einfädeln Schritt für Schritt erklärt. Weitere Infos auch unter [www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)!

### Raffinierte Akzente setzen

Entdecken Sie die dekorative Seite der PFAFF® hobbylock™2.0! Gestalten Sie mit dem dreidimensionalen Look des Flatlock-Stiches echte Hingucker. Oder wäre es mit optischer Betonung durch farbiges Ziergarn? Lassen Sie sich inspirieren.



Der 3-fach-Coverstich\* ist nicht nur extrem dehnbar. Die Rückseite eignet sich auch hervorragend als Ziernaht. Verwenden Sie starkes Garn um den Effekt zu verstärken.

\* coverlock™3.0 und coverlock™4.0.

Nähen Sie mit dem Flatlock-Stich Seidenbänder an für kontrastierende, pfiffige Nähte. Je nach Garnstärke erhalten Sie unterschiedliche Effekte.

Dank Differentialtransport erhalten Sie absolut gleichmäßige Nähte! Zwei hintereinander liegende Transporteure verhindern unerwünschte Kräuseln und Dehnen von Nähten.

•• Einen Vergleich der Funktionen und Stiche aller Modelle finden Sie auf Seite 6/7.

# coverlock™ 3.0

5 Fäden, unglaublich viel Platz zum Nähen, professioneller Coverstich und vieles, vieles mehr!

## Coverstich – nähen, versäubern und säumen in einem!

Die Covernaht ist echte Perfektion! Wählen Sie auf der PFAFF® coverlock™ 3.0 den Coverstich, und der Rest läuft wie von selbst. In einem einzigen Arbeitsgang wird die Stoffkante versäubert und zu einem Saum mit Doppelnadeleffekt umgenäht. Mit dem Coverstich gelingen auch Hals- und Armausschnitte immer perfekt.

## Unglaublich viel Platz!

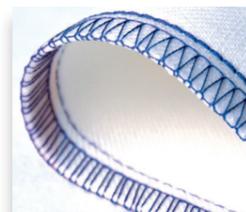
Das elegante Design der PFAFF® coverlock™ 3.0 hält eine extragroße Nähfläche für Sie bereit – beim Nähen großer Stoffmengen ein echter Vorteil. Im Lieferumfang ist auch ein Anschietisch enthalten, der Ihren Nähbereich enorm vergrößert. Ob Sie nun große Nähprojekte verarbeiten oder mit Ziernähten im Material arbeiten – auf der breiten Fläche rechts der Nadel finden auch die größten Nähprojekte wie z. B. Quilts, Gardinen u. v. m. Platz.

## 23 tolle Stiche für Sie und Ihre Ideen!

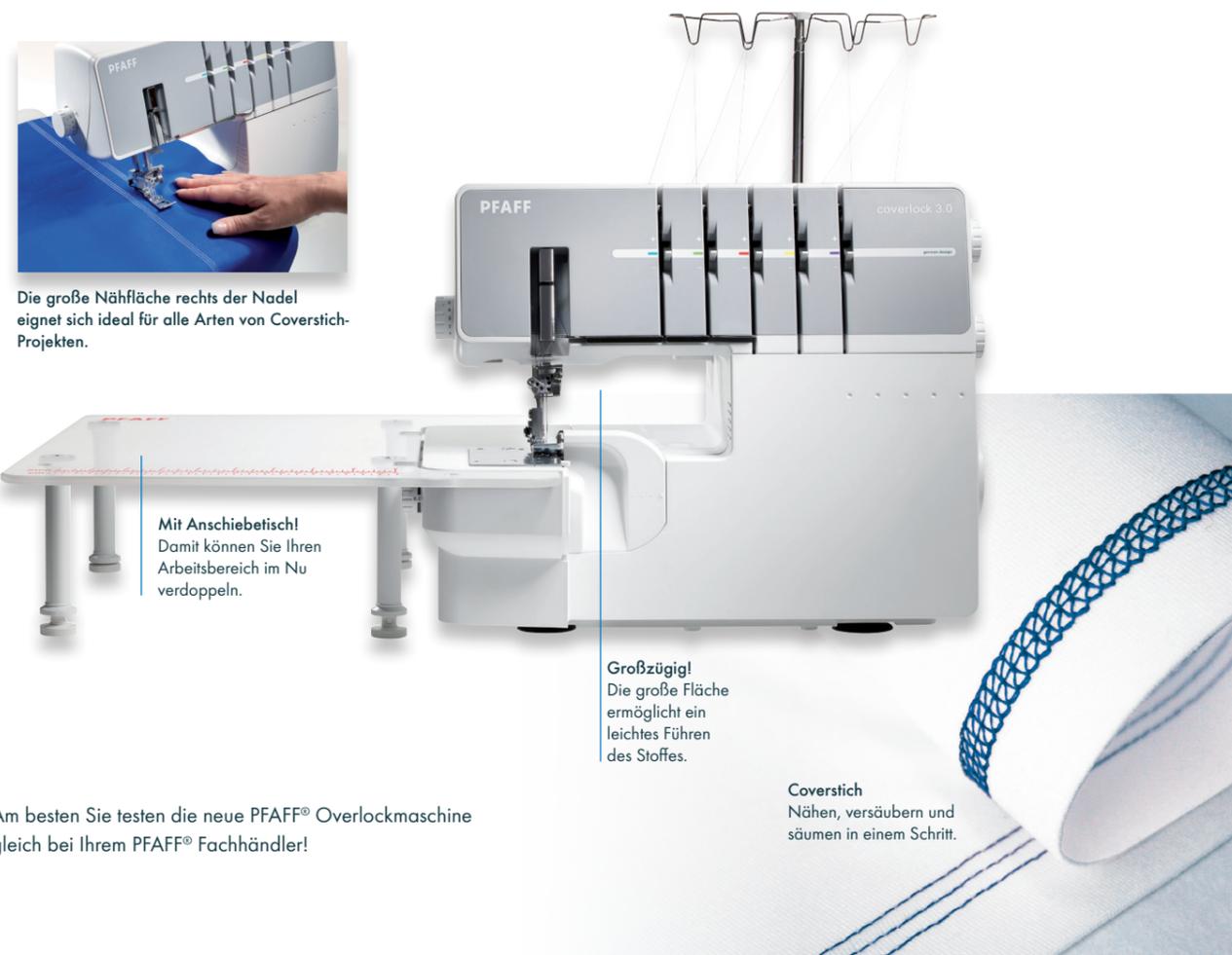
In der Industrie wird die 5-Faden-Sicherheitsnaht für Konfektionsware eingesetzt und ist extrem strapazierfähig. So professionell können Sie jetzt zuhause nähen – probieren Sie es aus! Auch der Kettenstich ist ein Multi-Talent. Verwenden Sie ihn unter anderem zum Heften – das geht schnell und der Kettenstich lässt sich schnell wieder aufrennen.

## Höchste Perfektion und eine große Auswahl an Funktionen!

Für jeden Stich ist die optimale Fadenspannung bereits eingestellt, kann aber auch individuell verändert werden. Nähen Sie professionell mit bis zu 5 Fäden. Der Differentialtransport garantiert absolut gleichmäßige Stiche auf jedem Material.



Unglaublich strapazierfähig: die 5-Faden-Sicherheitsnaht!



Die große Nähfläche rechts der Nadel eignet sich ideal für alle Arten von Coverstich-Projekten.

Mit Anschietisch! Damit können Sie Ihren Arbeitsbereich im Nu verdoppeln.

Großzügig! Die große Fläche ermöglicht ein leichtes Führen des Stoffes.

Coverstich  
Nähen, versäubern und säumen in einem Schritt.

•• Am besten Sie testen die neue PFAFF® Overlockmaschine gleich bei Ihrem PFAFF® Fachhändler!

# Das Topmodell coverlock™ 4.0

5 Fäden, LCD Grafik-Tastbildschirm und eine Großauswahl an Stichen

•• Einen Vergleich der Funktionen und Stiche aller Modelle finden Sie auf Seite 6/7.

Sind Sie auf der Suche nach einer Overlock, die einfach alles hat? Dann ist die PFAFF® coverlock™ 4.0 genau die richtige Wahl! Ihr ultramodernes Design erfüllt, was es verspricht. Modernster Komfort und ein umfangreiches Stichrepertoire runden Perfektion und kreative Möglichkeiten ab. Die PFAFF® coverlock™ 4.0 bietet neben allen praktischen Funktionen der Vorgängermodelle noch zusätzliche technische Feinheiten.

## Alles auf einen Blick – LCD Grafik-Tastbildschirm

Der LCD Grafik-Tastbildschirm bietet Nähkomfort auf höchstem Niveau. Dort finden Sie alle wichtigen Informationen zum gewählten Stich auf einen Blick.

Die optimale Voreinstellung von Fadenspannung, Stichlänge und Differentialtransport erfolgt automatisch. Sie können sofort losnähen!

Das erweiterte Info-System ist immer für Sie da und bietet weitere Informationen zur Verwendung der Stiche.

## Speichern Sie Ihre individuellen Einstellungen!

Sämtliche Sticheinstellungen lassen sich individuell verändern. Speichern Sie Ihre persönliche Einstellung mit einem individuellen Namen ab. Jetzt können Sie diese bei Bedarf jederzeit wieder abrufen. Ein echter Vorteil: Mit der Funktion „Letzter Stich“ kehren Sie beim Einschalten der PFAFF® coverlock™ 4.0 automatisch zum letzten verwendeten Stich zurück und können sofort Ihr Projekt fortsetzen.

## Optimale Sicht und unglaublich viel Platz!

Dank der doppelten LED-Leuchten wird der gesamte Nähbereich der PFAFF® coverlock™ 4.0 vollständig ausgeleuchtet. Das elegante Design hält eine extragroße Arbeitsfläche für Sie bereit – beim Nähen großer Stoffmengen oder Säumen ein echter Vorteil. Passen Sie die Nähgeschwindigkeit an Ihre Bedürfnisse an – Ihnen stehen 5 Optionen zur Auswahl.

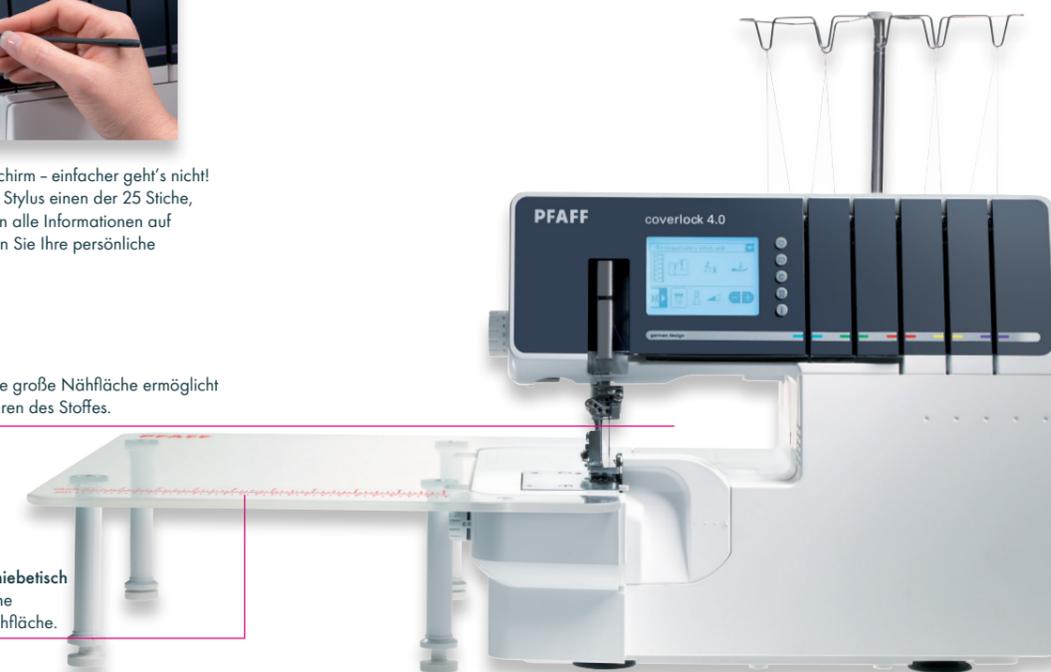
Eine PFAFF® coverlock™ 4.0 muss man live erlebt haben. Eine persönliche Vorführung erhalten Sie bei Ihrem PFAFF® Fachhändler! Sie werden begeistert sein.



LCD Grafik-Tastbildschirm – einfacher geht's nicht! Wählen Sie mit dem Stylus einen der 25 Stiche, und schon erscheinen alle Informationen auf dem Display. Wählen Sie Ihre persönliche Spracheinstellung.

Großzügig! Die große Nähfläche ermöglicht ein leichtes Führen des Stoffes.

Mit dem Anschietisch erhalten Sie eine extragroße Nähfläche.

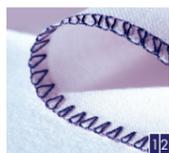


•• Am besten Sie testen die neue PFAFF® Overlockmaschine gleich bei Ihrem PFAFF® Fachhändler!

coverlock™ 3.0

hobbylock™ 2.0

15 Stiche insgesamt



**2-Faden-Overlock, breit & schmal**  
Zum Versäubern von Stoffkanten vor dem Zusammennähen.



**2-Faden-Overlock, umgelegt, breit & schmal**  
Wunderschöne Kantenversäuberung von dünnen Stoffen und Wollgeweben.



**2-Faden-Rollsaum**  
Kantenversäuberung von feinen Stoffen. Optimal für Seidenschals, Kissentrüchen oder Servietten.



**2-Faden-Schmal-kantenstich**  
Kantenversäuberung für dünne und mittelschwere unelastische Stoffe sowie dünne Strickstoffe.



**2-Faden-Flatlock, breit**  
Näht elastische Stoffe zusammen und erzeugt gleichzeitig einen Dekoeffekt. Versäubert Kanten an normal schweren Stoffen.



**3-Faden-Overlock, breit & schmal**  
Zusammennähen, Kantenversäubern und Abschneiden von überschüssigem Stoff in einem Schritt.



**3-Faden-Overlock-Stretch**  
Zum Nähen besonders elastischer leichter und mittelschwerer Stoffe. (Zusätzliche Elastizität erzielen Sie mit einem elastischen Faden in den Greifern.)



**3-Faden-Flatlock, schmal**  
Näht elastische Stoffe mit Dekoeffekten zusammen, entweder mit der Flatlock- oder der Leiterstich-Seite.



**3-Faden-Flatlock, breit**  
Zum Zusammennähen elastischer Stoffe mit Dekoeffekten, entweder mit der Flatlock- oder der Leiterstich-Seite.



**3-Faden-Rollsaum**  
Professionelles Finish für Seidenschals, Kissentrüchen oder Servietten.



**3-Faden-Schmal-kantenstich**  
Professionelles Finish für Seidenschals, Kissentrüchen oder Servietten.



**4-Faden-Overlock**  
Zum Nähen, Schneiden und Versäubern in einem Schritt. Für alle Nähte, die elastisch bleiben müssen, z. B. Halsausschnitte, Seitennähte und Ärmel.



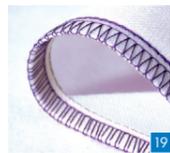
**4-Faden-Sicherheitsnaht, schmal**  
Zum Zusammennähen mit verstärktem Stich und gleichzeitigem Versäubern.



**4-Faden-Sicherheitsnaht, breit**  
Zum Zusammenfügen mit verstärktem Stich und gleichzeitigem Versäubern.



**5-Faden-Sicherheitsnaht, schmal**  
Stabile Kettenstichnaht und Overlockstich in einem, zum Nähen von Kleidungsstücken, Zusammennähen von Quilts, u. v. m.



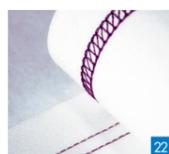
**5-Faden-Sicherheitsnaht, breit**  
Stabile Kettenstichnaht und Overlockstich in einem, zum Nähen von Kleidungsstücken, Zusammennähen von Quilts, u. v. m.



**Kettenstich**  
Für alle Nähetechniken, wie z. B. zusammennähen von Kleidungsstücken/Quilts oder Säumen. Schöne Verzierungen gestalten Sie mit Ziergarn im Greifer.



**Coverstich, schmal**  
Für Säume auf elastischen Stoffen und für dekorative Effekte auf allen Stoffarten. Schöne Verzierungen gestalten Sie mit Ziergarn im Greifer.



**Coverstich, breit**  
Für Säume auf elastischen Stoffen und für dekorative Effekte auf allen Stoffarten. Schöne Verzierungen erzeugen Sie mit Ziergarn im Greifer.



**Dreifacher Coverstich**  
Für Säume auf elastischen Stoffen und für dekorative Effekte auf allen Stoffarten. Schöne Verzierungen gestalten Sie mit Ziergarn im Greifer.

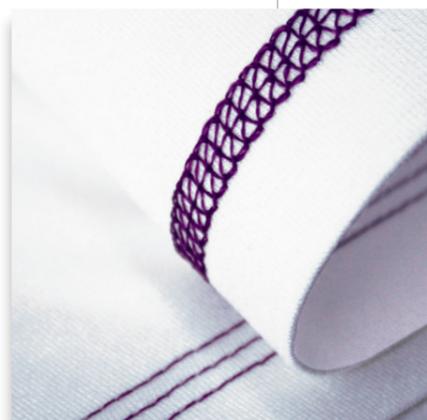
25 Stiche insgesamt



**3-Faden-Overlock, umgelegt, schmal**  
Perfekt für Stoffkanten an Rücken oder gekräuselte Kanten an feinen Stoffen.



**3-Faden-Overlock, umgelegt, breit**  
Perfekt für Stoffkanten an Rücken oder gekräuselte Kanten an feinen Stoffen.



Die Funktionen im Vergleich:

		hobbylock™ 2.0	coverlock™ 3.0	coverlock™ 4.0
LCD Grafik-Tastbildschirm	Es werden alle benötigten Informationen zum gewählten Stich angezeigt.	-	-	Ja
Erweitertes Info-System	Weitere Informationen zur Verwendung der Stiche sofort abrufbar.	-	-	Ja
Mehrere Sprachen	Wählen Sie Ihre persönliche Spracheinstellung.	-	-	Ja
Viel Platz rechts von der Nadel	Mehr Platz für Coverstich-Projekte.	-	Ja	Ja
Anschietisch	Eine extragroße Fläche für noch schönere Ergebnisse.	-	Ja	Ja
Fäden	Besonders viele Optionen für Nutz- und Ziernähte.	4, 3, 2	5, 4, 3, 2	5, 4, 3, 2
Stiche	Nähen, schneiden, versäubern in einem und sogar säumen und dekorative Effekte zaubern.	15	23	25
Coverstiche	Fantastisch zum Nähen von elastischen Säumen und perfekt zum Versäubern von Strickstoffen.	-	Ja	Ja
Kettenstich	Zum Zusammennähen von Stoffen, bei denen normalerweise eine ausgebügelte Naht erforderlich ist. Optimal auch zum Heften.	-	Ja	Ja
5-Faden-Overlock	Zwei Stiche in einem! Haltbare, stabile und professionelle Naht.	-	Ja	Ja
4-Faden-Overlock	Verstärkter Overlockstich für perfektes Nähen, Abschneiden und Versäubern.	Ja	Ja	Ja
3-Faden-Overlock	Breite und schmale Overlocknähte sowie Dekotechniken.	Ja	Ja	Ja
2-Faden-Overlock	Rollsaum und Flatlock, breit und schmal.	Ja	Ja	Ja
Integrierter Rollsaum	Schnelles Nähen von Rollsäumen, ohne Wechseln von Nähfuß oder Stichplatte.	Ja	Ja	Ja
Automatische Voreinstellung von Fadenspannung, Differentialtransport und Stichlänge.	Einfach Stich wählen und losnähen.	-	-	Ja
Einstellungen	Alle Einstellungen lassen sich für Spezialstoffe und -techniken anpassen.	Ja	Ja	Ja
Lichtquelle	Maximale Ausleuchtung des Nähbereichs für optimale Sicht auf das Nähprojekt.	1 LED	1 Glühlampe	2 LEDs
Speicher	Zum Abspeichern persönlicher Einstellungen zu einzelnen Stichen. Jederzeit leicht wieder abrufbar.	-	-	Ja
Letzter Stich	Beim Einschalten der Overlock kehren Sie automatisch zum letzten verwendeten Stich zurück und können sofort Ihr Projekt fortsetzen.	-	-	Ja
Spannungsregulierung	Bei angehobenem Nähfuß lassen sich die Fäden leicht ziehen.	-	Ja	Ja
Innovatives deutsches Design	Ästhetisches Design, innovative Leistung, extragroßer Nähbereich.	Ja	Ja	Ja
Einfaches Wechseln von Overlock- zu Coverstichen	Kein Wechseln von Stichplatten oder Nähfüßen erforderlich, wenn Sie zu einem anderen Stich umschalten.	nicht zutreffend	Ja	Ja
Differentialtransport	Absolut gleichmäßige Nähte, kein Dehnen oder Kräuseln der Naht.	Manuell	Manuell	Automatisch
Geschwindigkeit	Verschiedene Geschwindigkeitsstufen.	1	2	5
Spannungsscheiben und farblich markierte Einfädelwege	Für schnelles, bequemes Einfädeln.	Ja	Ja	Ja
Einstellen von Stichlänge, Schnittbreite und Nähfußdruck.	Optimale Einstellungen für unterschiedliche Stoffe und Techniken.	Ja	Ja	Ja
Nähfuß-Extrahöhe	Platz für mehrere dicke Stofflagen.	Ja	Ja	Ja
Elektronisch geregelte Durchstichkraft	Kontrolliertes Nähen mit voller Durchstichkraft bei jeder Geschwindigkeit.	Ja	Ja	Ja
Universeller Standardnähfuß	Für alle integrierten Stiche.	Ja	Ja	Ja
Leicht zu wechselnde Nähfüße	Einfaches Wechseln der Nähfüße für Spezialtechniken.	Ja	Ja	Ja
Bewegliches Obermesser	Deaktivieren des Messers für spezielle Techniken.	Ja	Ja	Ja
Integrierter 2-Faden-Konverter	Einfaches Wechseln zu 2-Faden-Stichen.	-	Ja	Ja
Einfache Einfädelanleitung	Interaktive Anleitungs-DVD zeigt das Einfädeln Schritt für Schritt.	Ja	Ja	Ja
Fadenabschneider	Zum schnellen Abschneiden der Fäden.	Ja	Ja	Ja
Integrierter verlängerter Tragegriff	Kein Verwirren der Fäden beim Transport.	Ja	Ja	Ja
Stoffauffangbehälter	Zum Auffangen von Stoffresten.	Ja	Ja	Ja
Optionale Nähfüße	Große Auswahl an optionalem Zubehör: Perlenfuß, Blindstich- & Spitzennähfuß, Gummibandfuß, Kräuselfuß, Paspelnähfuß, Nahtbandfuß. Die neuesten Informationen zu optionalen Nähfüßen erhalten Sie unter <a href="http://www.pfaff.com">www.pfaff.com</a> und bei Ihrem PFAFF® Fachhändler.			